



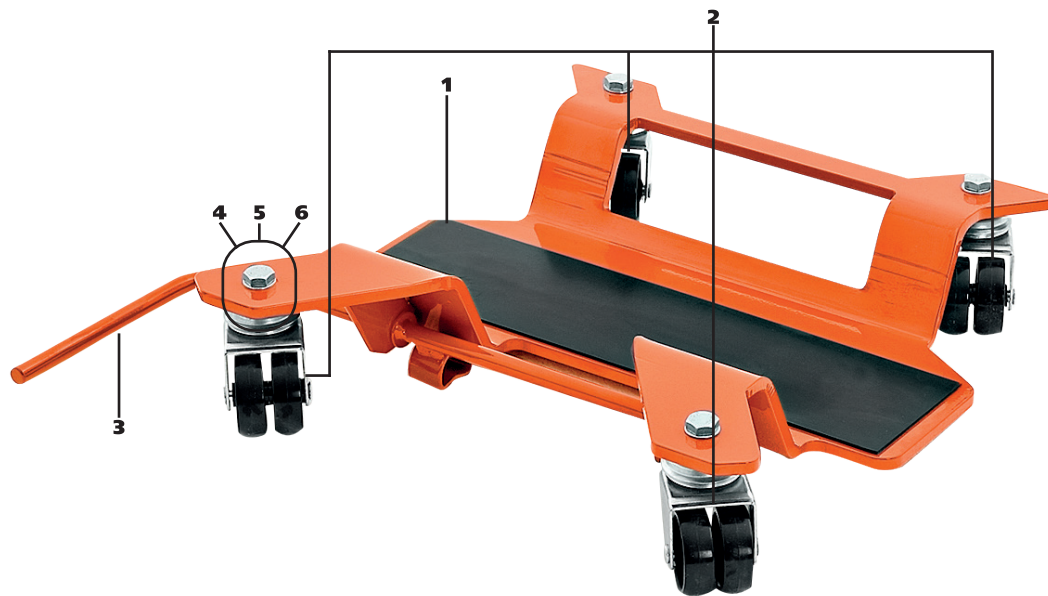
RANGIERHILFE BIS 250 KG FÜR HAUPTSTÄNDER

MANOEVRING ASSISTANCE UP TO 250 KG FOR MAIN STANDS
AIDE À LA MANŒUVRE JUSQU'À 250 KG POUR BÉQUILLES PRINCIPALES
AUSILIO DI MANOVRA FINO A 250 KG PER CAVALLETTI PRINCIPALI

Bedienungsanleitung

Instruction Manual • Mode d'emploi • Istruzioni per l'uso





HI-Q TOOLS RANGIERHILFE BIS 250 KG FÜR HAUPTSTÄNDER

B.-Nr. 0012561151000110

LIEFERUMFANG

- 1 Rangierhilfe
- 2 4x Doppelrollen
- 3 1x Umleghebel (Feststellbremse)
1x Haltetasche (ohne Abbildung)
- 4 1x 6 mm Schraube
- 5 1x 6 mm Unterlegscheibe
- 6 1x 6 mm Mutter, selbstsichernd

SPEZIFIKATIONEN

Länge x Breite x Höhe:	ca. 41,5 x 48 x 8,5 cm
Höhe Abstellfläche:	ca. 2,2 cm
Breite Abstellfläche:	ca. 42 cm
Dicke der Stahlplatte:	ca. 8 mm
Gewicht:	ca. 9 kg

Die HI-Q TOOLS Rangierhilfe bis 250 kg für Hauptständer ist für fast alle Motorräder und Roller mit Hauptständer geeignet (maximaler Standfußabstand 40 cm). Sie ist ideal für das Verschieben Eures Zweirades in der Garage, besonders wenn man nur wenig Platz zur Verfügung hat, da es in jede Richtung bewegt werden kann. Das Fahrzeug kann aufgrund der geringen Aufnahmehöhe leicht aufgebockt werden. Für einen sicheren Stand sorgen die gummierte Aufnahmeffläche, die vier Doppelrollen und die per Umleghebel betätigte Feststellbremse, welches ungewolltes Wegrollen verhindert.

Die Rangierhilfe hat eine Belastbarkeit von etwa 250 kg. Daher bezieht sich der Begriff nicht auf das Gesamtgewicht des Fahrzeuges, sondern auf die Belastung des Hauptständers.

MONTAGE

Vor Erstgebrauch muss der mitgelieferte Umleghebel unter der Rangierhilfe angebracht werden, damit dieser später als Feststellbremse dienen kann:

Steckt dafür den Hebel mit dem langen Ende in die Bohrung.

Legt das andere Ende in die Aussparung.

Die Sicherung erfolgt durch die Haltetasche sowie die 6 mm Schraube, Unterlegscheibe und Mutter.

ANWENDUNG

Die HI-Q TOOLS Rangierhilfe bis 250 kg für Hauptständer in einem Winkel von 90 Grad von der linken Fahrzeugseite so unter das Zweirad schieben, dass der Hauptständer auf der

Gummimatte aufgesetzt werden kann. **Empfehlung:** Holt Euch immer eine zweite Person zur Hilfe. Ist gewährleistet, dass der Hauptständer problemlos und sicher in der Bodenwanne zum Liegen kommt, kann die Rangierhilfe mithilfe der Feststellbremse gegen Verrutschen gesichert werden. Nun senkt den Hauptständer mit dem Fuß auf die Wanne und bockt Euer Fahrzeug darin auf. Löst die Feststellbremse, um Euren Zweirad auf der Rangierhilfe frei im Raum zu bewegen, selbst an Orten mit wenig Platz. Sobald sie ihren endgültigen Platz gefunden hat, wird die Feststellbremse erneut getätigt, um unbeabsichtigtes Wegrollen zu vermeiden.

POLO TIPP

Ist Euch das Aufbocken zu kraftaufwändig, hilft es, das Hinterrad vor dem Aufbocken auf einem 1-2 cm dicken Brett zu parken. Das reduziert die notwendigen Kräfte merklich.

SICHERHEITSHINWEIS

Die HI-Q TOOLS Rangierhilfe bis 250 kg für Hauptständer erleichtert bei bestimmungsgemäßem Gebrauch das Rangieren Eures Zweirads auf festem, ebenem Untergrund auch in beengter Umgebung. Da es sich bei diesem Produkt um ein universell einsetzbares Produkt ohne spezifische Fahrzeugzuordnung handelt, ist es wichtig, dass Ihr Euch vor dem ersten Gebrauch davon überzeugt, dass das Produkt sich ohne Probleme sachgerecht an Eurem Motorradtyp an- bzw. verwenden lässt. Achtet dabei unbedingt auf die Angaben Eurer Fahrzeug-Bedienungsanleitung und die Vorgaben des Fahrzeug-Herstellers. Dies ist notwendig, da durch die nicht sach- und typgerechte Verwendung dieses Produktes die Fahrsicherheit und/oder die Beschaffenheit des Fahrzeuges beeinträchtigt werden können.

So gewährleisten wir gemeinsam, dass das Produkt richtig montiert und richtig benutzt wird.

POLO Motorrad und Sportswear GmbH
41363 Jüchen – www.polo-motorrad.com

HI-Q TOOLS MANOUEVRING ASSISTANCE UP TO 250 KG FOR MAIN STANDS

Ord. Nr. 0012561151000110

CONTENT

- 1 Manoeuvring assistance
- 2 4x double castors
- 3 1x reversible lever (parking brake)
1x retaining strap (without illustration)
- 4 1x 6 mm screw
- 5 1x 6 mm washer
- 6 1x 6 mm nut, self-locking

SPECIFICATIONS

Length x width x height: approx. 41,5 x 48 x 8,5 cm

Height positioning area: approx. 2,2 cm

Width positioning area: approx. 42 cm

Steel plate thickness: approx. 8 mm

Weight: approx. 9 kg

The HI-Q TOOLS manoeuvring assistance up to 250 kg for main stands is suitable for almost all motorbikes and scooters with a main stand (maximum stand distance 40 cm). It is ideal for manoeuvring your two-wheeler in the garage, especially if you only have limited space available, as it can be moved in any direction. The vehicle can be easily jacked up due to the low pick-up height. The rubberised positioning area, the four double castors and the parking brake, which is operated by a reversible lever and prevents unintentional rolling away, ensure a secure stand.

The manoeuvring assistance has a load capacity of around 250 kg. Therefore, the term does not refer to the total weight of the vehicle, but to the load on the main stand.

ASSEMBLY

Before using the manoeuvring assistance for the first time, the supplied reversible lever must be fitted under the manoeuvring assistance so that it can later be used as a parking brake:

Insert the long end of the lever into the hole.

Place the other end in the recess.

The lever is secured by the retaining tab and the 6 mm screw, washer and nut.

USE

Slide the HI-Q TOOLS manoeuvring assistance up to 250 kg for main stands at an angle of 90 degrees from the left-hand side of the vehicle under the two-wheeler so that the main stand can be placed on the rubber mat. **Recommendation:** Always get a second person to

help you. If it is ensured that the main stand can be placed safely and easily in the floor pan, the manoeuvring assistance can be secured against slipping using the parking brake. Now lower the main stand onto the tray with your foot and jack up your vehicle in it. Release the parking brake to move your two-wheeler freely around the room on the manoeuvring assistance, even in places with little space. As soon as it has found its final position, apply the parking brake again to prevent it from rolling away unintentionally.

POLO HINT

If jacking up requires too much force, it helps to park the rear wheel on a 1-2 cm thick board before jacking up. This significantly reduces the force required.

SAFETY INSTRUCTIONS

When used as intended the HI-Q TOOLS manoeuvring assistance up to 250 kg for main stands makes it easier to manoeuvre your two-wheeler on firm, level ground, even in confined spaces. As this product is a universally applicable product with no specific vehicle classification, it is important to make sure that the product can be properly attached to or used on your motorbike type without any problems before using it for the first time. Be sure to observe the information in your vehicle operating instructions and the vehicle manufacturer's specifications. This is necessary because improper and incorrect use of this product can impair driving safety and/or the condition of the vehicle.

Thus we can guarantee the correct mounting and use of the product.

POLO Motorrad und Sportswear GmbH
41363 Jüchen – www.polo-motorrad.com

HI-Q TOOLS AIDE À LA MANŒUVRE JUSQU'À 250 KG POUR BÉQUILLES PRINCIPALES

Réf. 0012561151000110

CONTENU DE LIVRAISON

- 1** Aide à la manœuvre
- 2** 4x roulettes doubles
- 3** 1x levier réversible (frein de stationnement)
 - 1x patte de fixation (sans illustration)
- 4** 1x 6 mm vis
- 5** 1x 6 mm rondelle
- 6** 1x 6 mm écrou, autobloquant

SPÉCIFICATIONS

Longueur x largeur x hauteur:	env. 41,5 x 48 x 8,5 cm
Hauteur surface de positionnement:	env. 2,2 cm
Largeur surface de positionnement:	env. 42 cm
Épaisseur de la plaque en acier:	env. 8 mm
Poids:	env. 9 kg

L'aide à la manœuvre HI-Q TOOLS jusqu'à 250 kg pour béquilles principales est adaptée à presque toutes les motos et scooters avec béquille principale (distance maximale entre les pieds 40 cm). Il est idéal pour déplacer votre deux-roues dans le garage, surtout si vous ne disposez que de peu de place, car il peut être déplacé dans n'importe quelle direction. Le véhicule peut être facilement soulevé grâce à la faible hauteur de prise. La surface de positionnement caoutchoutée, les quatre roulettes doubles et le frein d'arrêt actionné par levier réversible, qui empêche tout déplacement involontaire, assurent une bonne stabilité.

L'aide à la manœuvre a une capacité de charge d'environ 250 kg. Par conséquent, le terme ne se réfère pas au poids total du véhicule, mais à la charge de la béquille principale.

MONTAGE

Avant la première utilisation, le levier réversible fourni doit être placé sous l'aide à la manœuvre afin qu'il puisse servir ultérieurement de frein de stationnement:

Insérez le levier avec l'extrémité longue dans le trou.

Placez l'autre extrémité dans l'évidement.

La sécurité est assurée par la patte de fixation ainsi que par la vis de 6 mm, la rondelle et l'écrou.

UTILISATION

Poussez l'aide à la manœuvre HI-Q TOOLS jusqu'à 250 kg pour béquilles principales sous le deux-roues à un angle de 90 degrés depuis le côté gauche du véhicule de manière à ce que

la béquille principale puisse être posée sur le tapis en caoutchouc. **Recommandation:** faites-vous toujours aider par une deuxième personne. Une fois que la béquille principale est posée sans problème et en toute sécurité dans le bac de sol, l'aide à la manœuvre peut être bloquée à l'aide du frein de stationnement pour éviter qu'elle ne glisse. Maintenant, abaissez la béquille principale avec le pied sur le bac et calez votre véhicule dedans. Relâchez le frein de stationnement pour pouvoir déplacer librement votre deux-roues dans l'espace sur le support de manœuvre, même dans les endroits où la place est limitée. Une fois qu'il a trouvé sa place définitive, le frein de stationnement est à nouveau actionné afin d'éviter tout déplacement involontaire.

CONSEIL DE POLO

Si la mise sur cales demande trop d'efforts, il peut être utile de garer la roue arrière sur une planche de 1 à 2 cm d'épaisseur avant la mise sur cales. Cela réduit considérablement les forces nécessaires.

AVIS DE SÉCURITÉ

L'aide à la manœuvre HI-Q TOOLS jusqu'à 250 kg pour béquilles principales facilite, dans le cadre d'une utilisation conforme, la manœuvre de votre deux-roues sur un sol ferme et plat, même dans un environnement restreint. Comme il s'agit d'un produit universel sans affectation spécifique à un véhicule, il est important que vous vous assuriez, avant la première utilisation, que le produit s'adapte et s'utilise sans problème sur votre type de moto. Respectez impérativement les indications du manuel d'utilisation de votre véhicule et les prescriptions du constructeur du véhicule. Ceci est nécessaire, car l'utilisation non conforme de ce produit peut nuire à la sécurité de conduite et/ou à l'état du véhicule.

Ainsi nous assurons ensemble que le produit est monté et utilisé de manière correcte.

POLO Motorrad und Sportswear GmbH
41363 Jüchen – www.polo-motorrad.com

HI-Q TOOLS AUSILIO DI MANOVRA FINO A 250 KG PER CAVALLETTI PRINCIPALI

Nr.ord. 0012561151000110

CONTENUTO DELLA FORNITURA

- 1** Ausilio di manovra
- 2** 4x rotelle doppie
- 3** 1x leva reversibile (freno di stazionamento)
1x linguetta di fissaggio (senza illustrazione)
- 4** 1x 6 mm vite
- 5** 1x 6 mm rondella
- 6** 1x 6 mm dado autobloccante

SPECIFICAZIONI

Lunghezza x larghezza x altezza:	ca. 41,5 x 48 x 8,5 cm
Altezza superfice di posizionamento:	ca. 2,2 cm
Larghezza di posizionamento:	ca. 42 cm
Spessore della piastra di acciaio:	ca. 8 mm
Peso:	ca. 9 kg

L'ausilio di manovra HI-Q TOOLS fino a 250 kg per cavalletti principali è adatto a quasi tutte le moto e gli scooter con cavalletto principale (distanza massima del cavalletto 40 cm). È ideale per manovrare le due ruote in garage, soprattutto se lo spazio a disposizione è limitato, poiché può essere spostato in qualsiasi direzione. Il veicolo può essere facilmente sollevato grazie alla bassa altezza di sollevamento. La superficie di posizionamento gommata, le quattro rotelle doppie e il freno di stazionamento, che viene azionato da una leva reversibile e impedisce lo spostamento involontario, garantiscono un appoggio sicuro.

Il dispositivo di manovra ha una capacità di carico di circa 250 kg. Pertanto, il termine non si riferisce al peso totale del veicolo, ma al carico sul cavalletto principale.

MONTAGGIO

Prima di utilizzare il dispositivo di manovra per la prima volta, è necessario montare sotto il dispositivo di manovra la leva reversibile, in modo da poterla utilizzare successivamente come freno di stazionamento:

A tal fine, inserire l'estremità lunga della leva nel foro.

Inserire l'altra estremità nell'incavo.

La leva è fissata dalla linguetta di fissaggio e dalla vite, dalla rondella e dal dado da 6 mm.

USO

Far scorrere l'ausilio di manovra HI-Q TOOLS fino a 250 kg per il cavalletti principali con un angolo di 90 gradi dal lato sinistro del veicolo sotto le due ruote, in modo che il cavalletto principale possa essere posizionato sul tappetino di gomma. **Raccomandazione:** farsi

aiutare sempre da una seconda persona. Se ci si assicura che il cavalletti principali possa essere posizionato in modo sicuro e agevole nel pianale, il dispositivo di manovra può essere assicurato contro lo slittamento utilizzando il freno di stazionamento. Ora abbassate il cavalletto principale sul vassoio con il piede e sollevate il vostro veicolo su di esso. Rilasciare il freno di stazionamento per spostare liberamente il veicolo sul supporto di manovra, anche in luoghi con poco spazio. Non appena ha trovato la sua posizione definitiva, inserite nuovamente il freno di stazionamento per evitare che si sposti involontariamente.

CONSIGLIO DI POLO

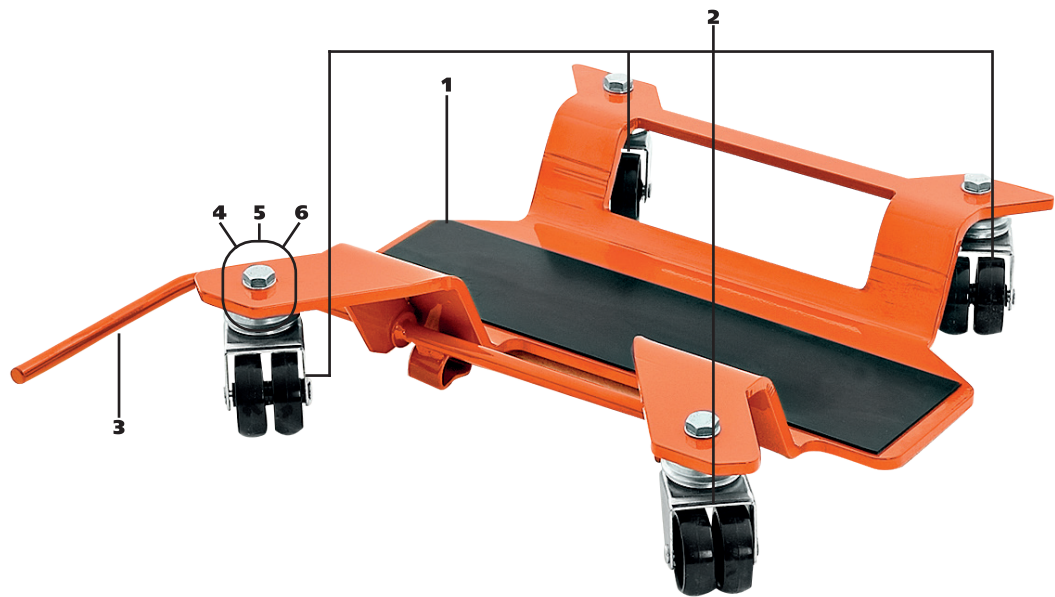
Se il sollevamento richiede una forza eccessiva, è utile parcheggiare la ruota posteriore su una tavola spessa 1-2 cm prima del sollevamento. In questo modo si riduce notevolmente la forza necessaria.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Se utilizzato come previsto, l'ausilio di manovra HI-Q TOOLS fino a 250 kg per cavalletti principali facilita le manovre della vostra due ruote su un terreno solido e pianeggiante, anche in spazi ristretti. Poiché si tratta di un prodotto di applicazione universale, senza classificazione specifica per i veicoli, è importante che prima di utilizzarlo per la prima volta vi assicuriate che il prodotto possa essere fissato o utilizzato senza problemi sul vostro tipo di moto. Osservare sempre le informazioni contenute nelle istruzioni per l'uso del veicolo e le specifiche del costruttore del veicolo. Ciò è necessario in quanto l'uso improprio e non corretto di questo prodotto può compromettere la sicurezza di guida e/o le condizioni del veicolo.

In questo modo, garantiamo insieme che il prodotto sia montato e utilizzato correttamente.

POLO Motorrad und Sportswear GmbH
41363 Jüchen – www.polo-motorrad.com



Hergestellt für • Produced for • Fabriqué pour • Fabricato per:

POLO Motorrad und Sportswear GmbH
Polostr. 1 • D-41363 Jüchen
Tel. +49 (0) 21 65/84 40-200
E-Mail: info@polo-motorrad.com

POLO Motorrad Schweiz GmbH
Gärtnereweg 4B • CH-4665 Oftringen
Tel. +41 (0) 34/408 80 60
E-Mail: info@polo-motorrad.ch

www.polo-motorrad.com • Made in China